

# Towbar

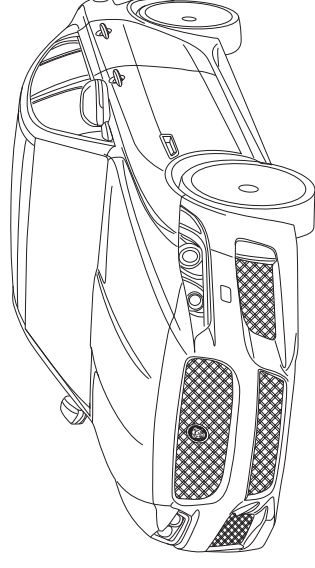
6027

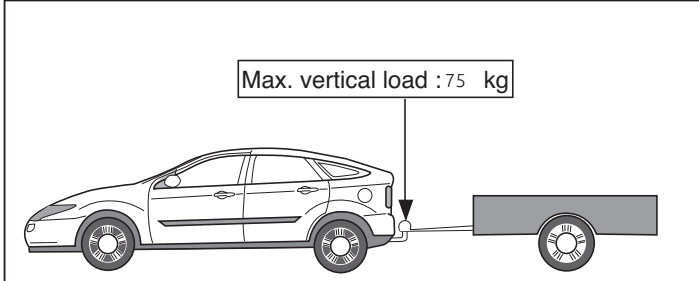
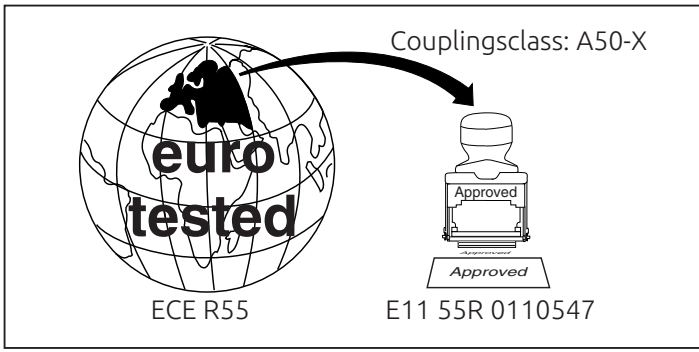
Jaguar

• XE (X760)

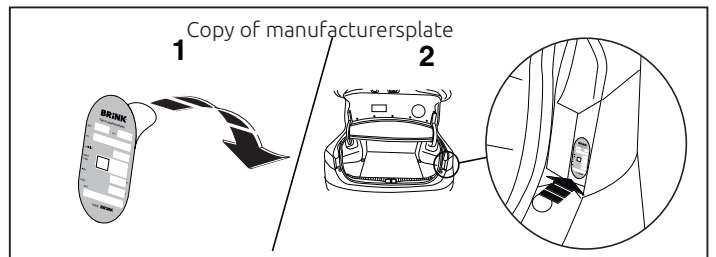
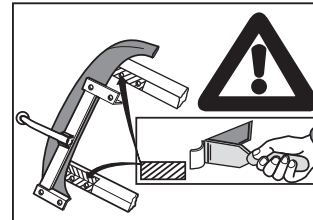
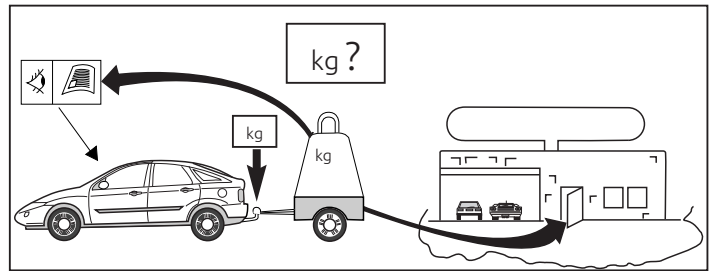
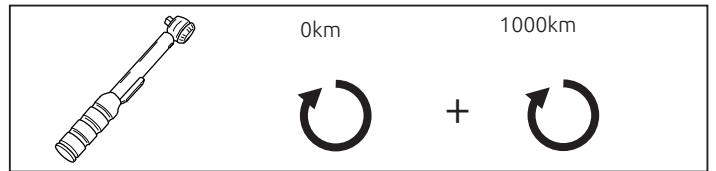
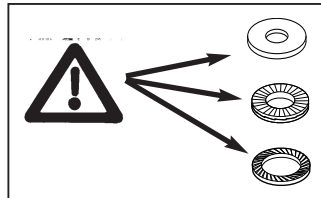
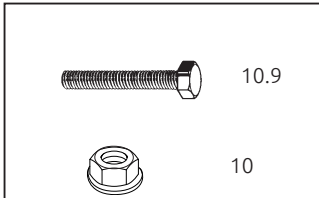
2015->

**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside

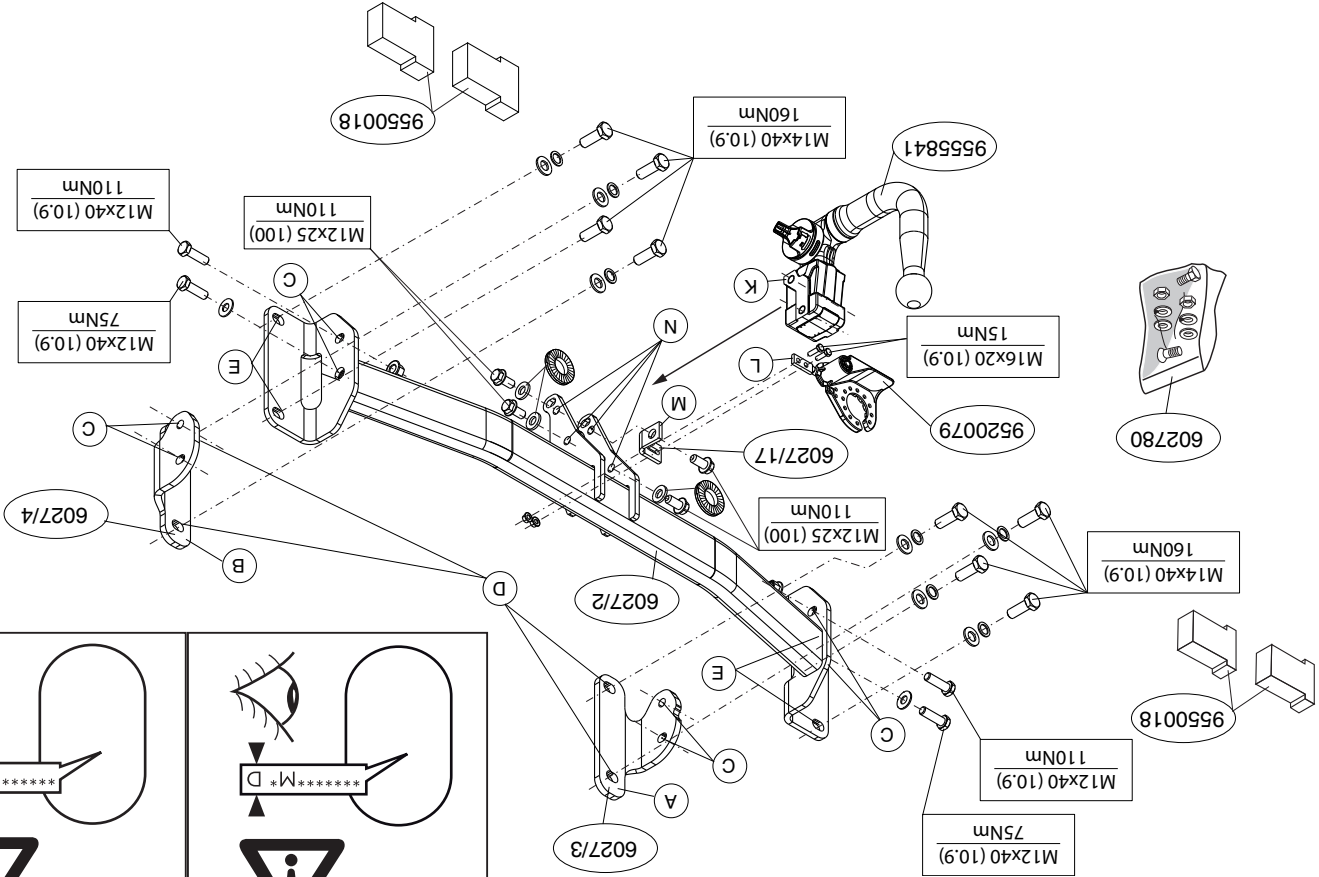
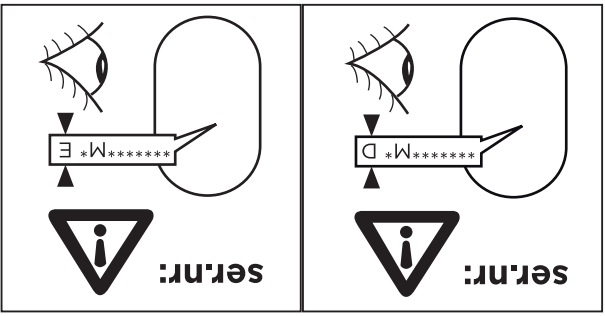


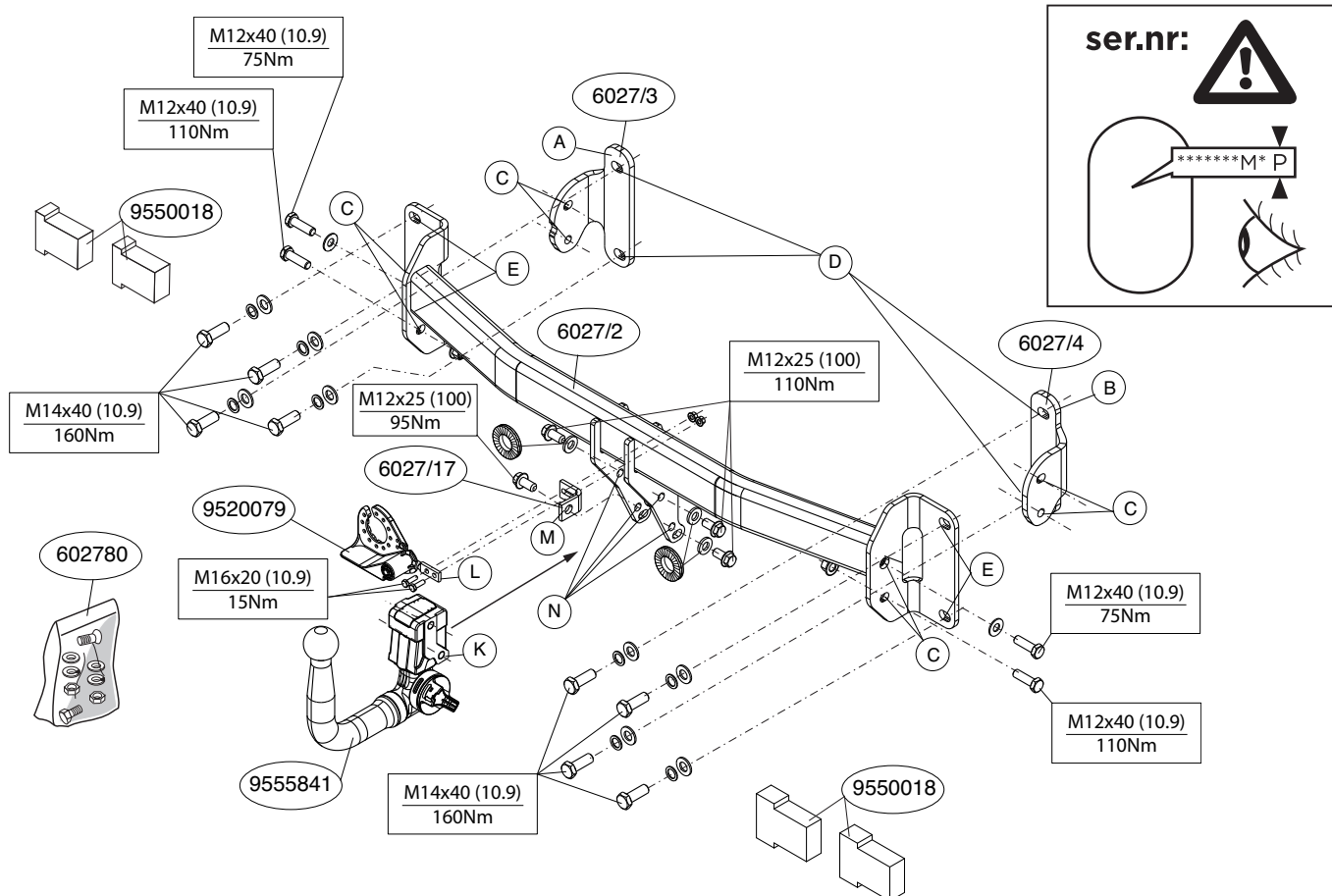


D-Value: 10,2 kN



© 602770/06-08-2015/1





© 602770/06-08-2015/3

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droît	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumper cover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stötfångaren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojuuslevy	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 602770/06-08-2015/16

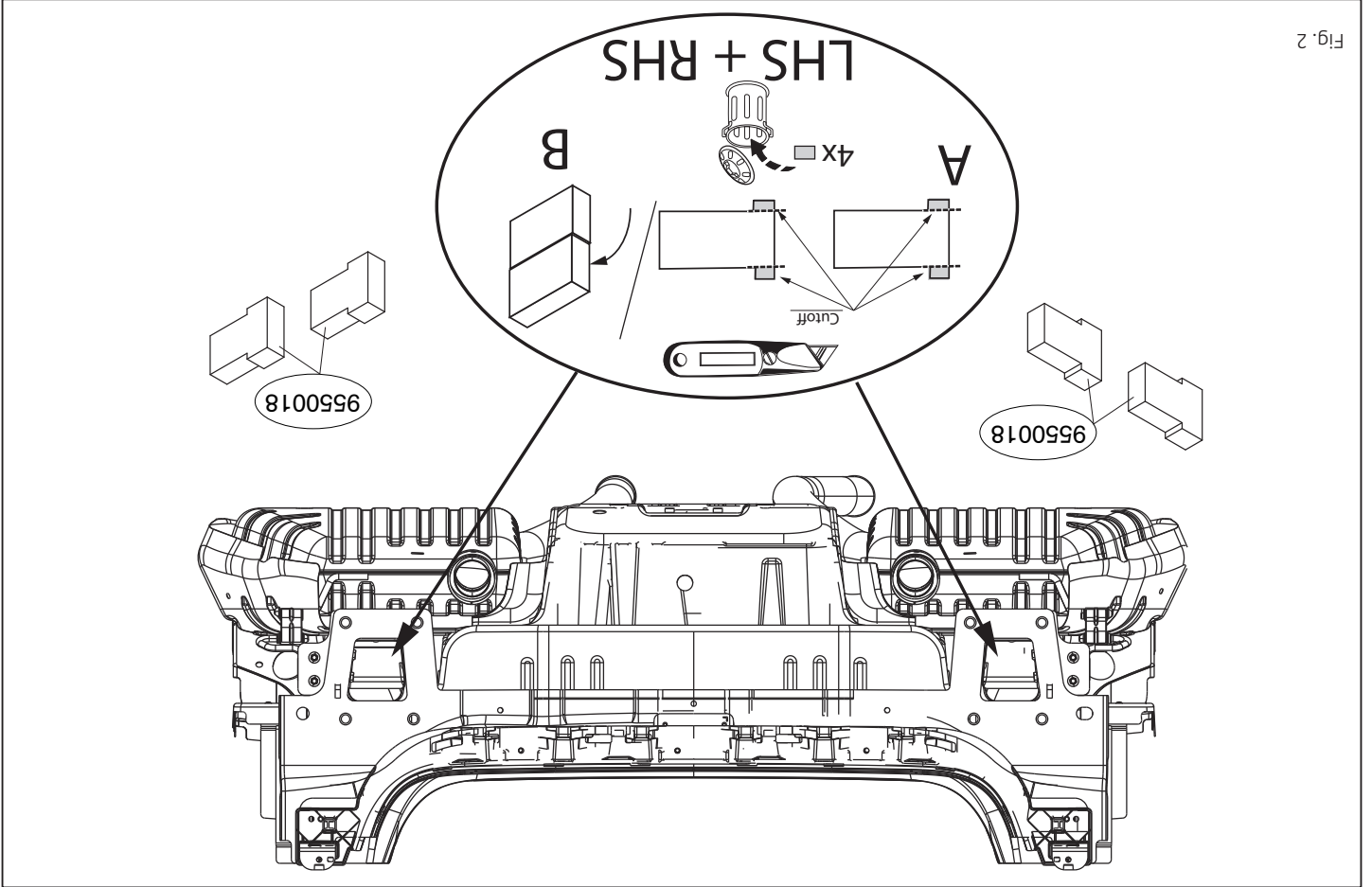


Fig. 2

**MONTAGEHANDLEIDING:**

NL

**Vordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- \* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschiedte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

**GB FITTING INSTRUCTIONS:**

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the ting instruction, is applicable.**

1. Remove the bumper (see fig. 1).
2. Remove the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed (see fig. 1).
3. Place the four PE foam blocks as sealing in the chassis members. (see fig. 2)
4. Position the supports A and B and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit the tow bar on the rear panel of the vehicle at points D and E and fit the whole thing finger-tight.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section

**Vordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

1. Demonteer de bumper. (zie fig. 1)
2. Demonteer de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. (zie fig. 1)
3. Plaats de vier PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken. (zie fig. 2)
4. Plaats de steunen A en B en bevestig deze t.p.v. de punten C, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer de trekhaak op de achterwand van het voertuig op de punten D en E, monteer het geheel handvast.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
8. Monteer het verwijderde.
9. Monteer de Brink Connector K inclusief wegklapbare stekkerplaat L met strip M op de punten N
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets. Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

**BELANGRIJK:**

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

from the bumper.

- Fit the section removed.
- Fit the Brink Connector K including the foldaway socket plate L and strip M onto points N.
- Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

#### NOTE:

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* **All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

#### MONTAGEANLEITUNG:

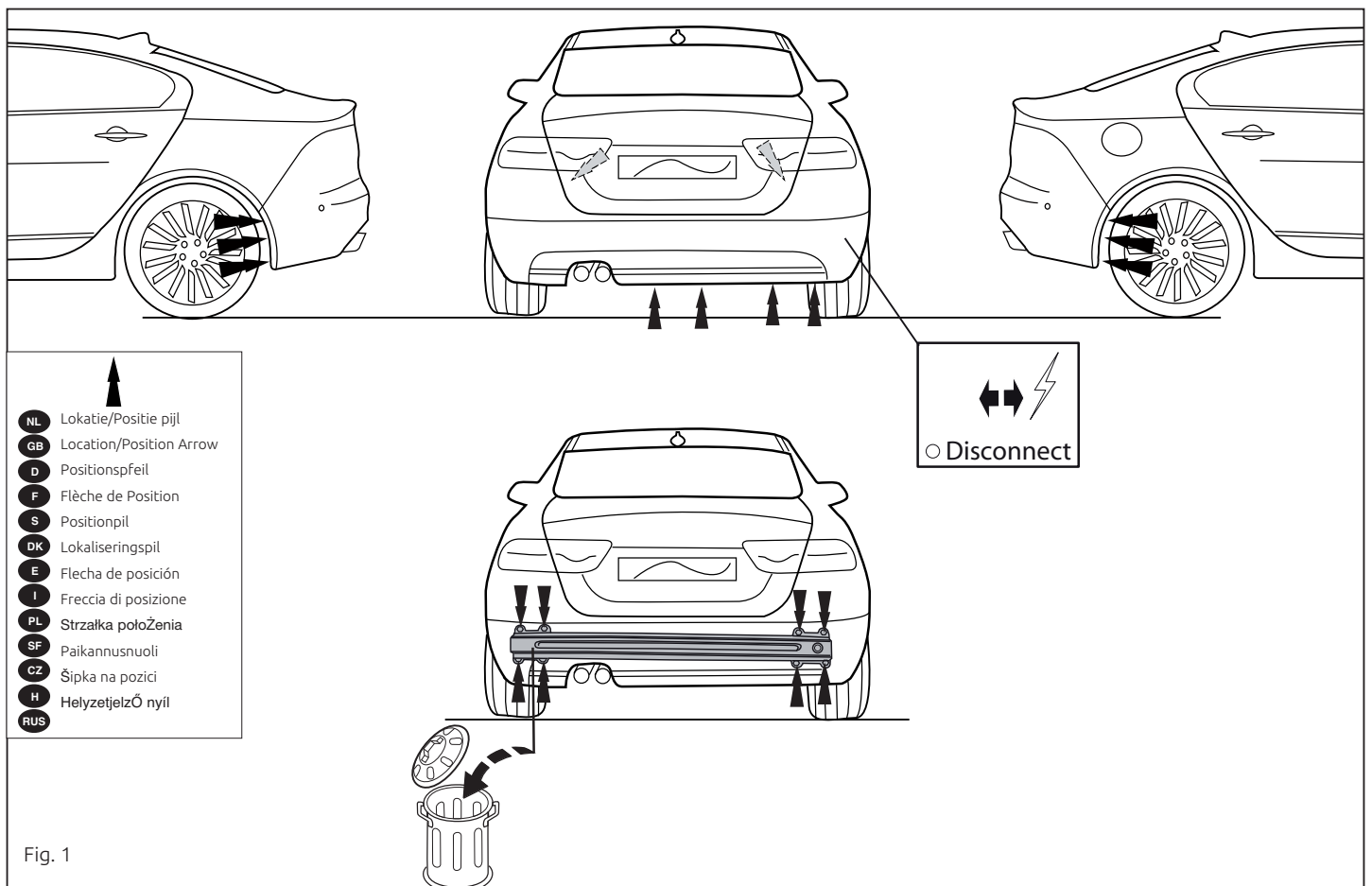
Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

- Die Stoßstange abmontieren (siehe Abb. 1).
- Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt (siehe Abb. 1).
- Die vier PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen. (siehe Abb. 2).
- Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
- Die Anhängervorrichtung bei den Punkten D und E halbfest an der Rückwand des Fahrzeugs anbringen.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
- Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
- Das Entfernte montieren.
- Das Brink Connector K einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte L mit Lasche M bei den Punkten N montieren.
- Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

© 602770/06-08-2015/5



© 602770/06-08-2015/14

\* A felszerelés után az útműtatót Cerizzük a gépjármű papírjával együttl.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfélelő szerelésből következő

vagy következő módokon következő károkat. Ez vonatkozik a nem megfe-

lelt szerzőmunka használatára, a leírtakból eltérő módszerrel és eszközök

alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

### ВНИМАНИЕ:

\* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

\* Если в точках крепления имеются слои битума или

противошумовой материал, его следует удалить.

\* Сведение о максимальном допустимой массе буксирного прицепа

Вы можете получить у дилера автомобиля.

\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку

и линии тормозной цепи и подаяния горючего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые загвоздки из приваренных

гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в

комплексе с технической документацией автомобиля.

\* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или

косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе

использования не предназначенных инструментов и принадлежностей

способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции,

либо неправильного истолкования настоящей инструкции по

монтажу.

10. Затынуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

1. Снять бампер (см. рис. 1).

2. Снять бампер вместе со стальным брызговым автомобилем;

брызговым брусом больше не понадобится (см. рис. 1).

3. В качестве уплотнения, вставить четыре полиэтиленовых

элементов в бабки шасси. (см. рис. 2).

4. Поставить кронштейны А и В прикрепить их в точках С, закрепив не

до конца

5. Установить буксирный крюк на заднюю стенку автомобиля в точках

Д и Е, затынув крепежный материал не до конца.

6. Затынуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

7. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить

указанную секцию бампера.

8. Установить снятые ранее детали.

9. Установить Brink Connector К вместе с отводной штепсельной

платой L и полюсой M в точках N.

10. Затынуть все болты и гайки в соответствии со значениями,

указанными на рисунке.

\* Для (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der

Händler zu ziehen.

\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

vierung (Wachs) und Antiröhrrahmaterial entfernt werden.

\* Alle Bohrsäbe entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

\* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punkt-

schweißmütern.

\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

\* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Müttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

\* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signaléti-**  
**que de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans**  
**la notice de montage.**

1. Démontez le pare-chocs (voir la fig.1).

**de frein et de carburant.**

\* **Veuillez en passant à ne pas endommager les conduites de électrique,**  
rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

ellement les points de fixation.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ter le concessionnaire.

\* Pour une adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consul-

### REMARQUE:

**notice de montage jointe.**

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la**  
**Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**notice du fabricant.**

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la**

10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

quette M sur les points N.

9. Monter le Brink Connector K y compris la prise rabattable L avec pla-

8. Monter ce qui a été retiré.

quée du pare-chocs.

7. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indi-

6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

ter l'ensemble sans serrer.

5. Fixer l'attache-remorque à l'arrière du véhicule aux points D et E, mon-

monter l'ensemble sans serrer.

4. Positionner les supports A et B les fixer à l'emplacement des points C,

dans les longérons de châssis. (voir la fig.2).

3. Placer les quatre blocs de mousse en polyestère en guise de colmatage

verse ne sera plus utilisée (voir la fig.1).

2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier; la tra-

- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S MONTAGEVEJLEDNING:

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

1. Demontera stötfångaren (se fig. 1).
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller (se fig. 1).
3. Placera de fyra PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna. (se fig. 2)
4. Placera stöden A och B fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Montera dragkroken vid punkterna D och E mot fordonets bakvägg utan att dra åt helt.
6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Använd Brink smart position sticker för att säga ut den angivna delen ur stötfångaren.
8. Montera det som avlägsnats.
9. Fäst Brink Connector K inklusive fällbara kontaktplattan L och listen M på positionerna N.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu. Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

## DŮLEŽITÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el az ütközőt (Lásd az ábrát 1).
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség (Lásd az ábrát 1).
3. Helyezze el a négy PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben. (Lásd az ábrát 2).
4. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd sze-

10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

## OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

1. Demonter kofangeren (jævnfør fig. 1).

© 602770/06-08-2015/7

relje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

5. Illessze a vonórudat a jármű hátfalához D és E , majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűrészelésére a lökhárítóból
8. THelyezze vissza az eltávolított elemet.
9. Szerelje fel a Brink Connector K az aljzatlemez L és a pánttal M együtt a N pontokhoz.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

**A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.**

**Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.**

## FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedEnktCEl.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérCEl tájékozódjunk kereskedEnknél.
- \* **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le

© 602770/06-08-2015/12



1. Desmontar el parachoques (véase la fig. 1).
2. Desmontar el parachoques inclusivo el topé de acero del vehículo, el topé no se vuelve a utilizar (véase la fig. 1).
3. Instalar los cuatro bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.(véase la fig. 2).
4. Colocar los soportes A y B fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Coloque el enganche para remolque en el panel trasero del vehículo en los puntos D y E y colóquelo todo apretando a mano.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
8. Montar lo retirado.
9. Montar la Brink connector K incluida la placa de enchufe batiente L y la banda M en los puntos N.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

\* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de forskrevne samt fejltilkøbling af den medfølgende montagevejledning. \* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

1. Odstreåte nraznk (viz obr.1).
2. Odstreåte nraznk o ocelovou nosnk nárazníku z vozidla. Nosnk nárazníku jz nebude potbovat (viz obr.1).
3. Umístěte tyri PE pnov bloky jako rozpěry na nosník podvozku. (viz obr.2).
4. Umístěte vzpěry A a B pipevnte je v bodech C, pak pipevnte celou tulo těst anýz byste j pln uthl.
5. Přiložte tažnou ty na zadní panel vozidla k bodům D a E a uthte run tento celek.
6. Uthte vschny matice a šrouby kroutnou silou uvdenou ve vykese. K vyrznt oznnen tst nárazníku pouzte nálepku Brink Smart Position Sticker.
8. Připevněte odstrannou těst.
9. Nasadte Brink Connector K včetně drku zásuvky L a psku M k bodům N.
10. Uthte vschny matice a šrouby kroutnou silou uvdenou ve vykese.

**Před instalci je nutno zkontrolovat typovy tek, abyste zjistili, který nákres v pokynech pro instalci máte pout.**

## CZ POKYNY K MONTZI:

\* Nm asennusohjeet on asennuksen jälkeen silytetv yhdessä ajoneuvon koskevien paperiden kanssa. \* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai vlineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden vrntulkinnasta.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trkkrft og det tilledte kugletyk. \* Fjern plasticpropene "om de findes" fra de punktvjsede møtrikker. \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange

**BEMÆRK:**  
Kontakt forhandleren ! forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.  
\* Underovnsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.  
\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.  
\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.  
\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trkkrft og det tilledte kugletyk.

**Rådfør for montage og montage midler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den håndbogen.**

1. Demonteer kofangeren, inklusiv køretøjets sttsdbjlke. Denne bliver overflødig (jvnfr fig. 1).
3. Anbring de fire PE-skumblokke som afdækning i chassissvingerne. (jvnfr fig. 2).
4. Anbring støtterne A og B monter disse ved punkterne C, monter det hele manuelt.
5. Monter trkkrrogen på køretøjets bagvæg på punkterne D og E, fastgør det hele med hndkrft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
8. Monter de fjernede dele.
9. Monter Brink Connector K inklusiv den nedklapbare kontakplade L med profil M på punkterne N.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den**

**hndbogen.**

**TRKE:**  
"Ajoneuvo" koskevaista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttv neuvoa jlleenmyyjlt. \* Mikll kiinnityskohdissa on bitumi-tai trnnestokeros, se on poistettava. \* Auton vetm sallittua enimmiskuumuistusta on tiedusteltava jlleenmyyjlt.

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**  
**Irrotettavaan kuulaajfestelmn asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeinen asennusopas.**

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. typkallia käytetty**

1. Irrota puskurit (ks. kuva 1).
2. Irrota ajoneuvosta puskurit sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää kytt (ks. kuva 1).
3. Aseta neljä PE-vaahdonmuovikapaleet tiivisteksi alustapalkkeihin. (ks. kuva 2).
4. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löy-hsti.
5. Kiinnitä vetokoukku ajoneuvon takaseinän kohtiin D ja E, kiinnitä kaikki käsin.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irt puskurista.
8. Kiinnitä irrotetut osat.
9. Kiinnitä Brink Connector K ja siihen kiinnitetty kokoonlaitettava pisto-rasalevy L kaistaleineen M kohtiin N.
10. Kirist kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.**

#### **N.B.**

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

\* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

**\* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

\* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

\* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

\* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## **I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istrioni, è applicabile.**

1. Smontare il paraurti. (vedi fig. 1).
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata (vedi fig. 1).

punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## **PL INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować zderzak (patrz rys. 1).
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana (patrz rys. 1).
3. Umieścić cztery klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia. (patrz rys. 2).
4. Umieścić wsporniki A i B umocować je w punktach C, lekko przymocować całość.
5. Zamontować hak holowniczy na tylnej ścianie pojazdu w punktach D i E, całość lekko przymocować.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
8. Zamontować to co zostało usunięte.
9. Zamontować Brink Connector K oraz składaną płytkę z gniazdami L i listwę M w punktach N.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

3. Inserire i quattro blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli. (vedi fig. 2).
4. Posizionare i sostegni A ed B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
5. Montare il gancio traino manualmente nella parte posteriore del veicolo, in corrispondenza dei punti D ed E.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti.
8. Montare quanto rimosso.
9. Montare lo Brink Connector K comprensiva il portapresa a scomparsa L e striscia M dei punti N.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

#### **N.B.**

\* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

**\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

© 602770/06-08-2015/9

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .**

#### **WSKAZÓWKI:**

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

## **SF ASENNUSOHJEET:**

**Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.**

© 602770/06-08-2015/10